



Lovtidende A

2022

Udgivet den 29. januar 2022

26. januar 2022.

Nr. 140.

Bekendtgørelse om indsættelse af bilag 6 og 7 til lov om Den Europæiske Menneskerettighedskonvention

I medfør af § 2 i lov om Den Europæiske Menneskerettighedskonvention, jf. lovbekendtgørelse nr. 750 af 19. oktober 1998, fastsættes:

§ 1. Som bilag 6 og 7 til lov om Den Europæiske Menneskerettighedskonvention, jf. lovbekendtgørelse nr. 750 af 19.

oktober 1998, som ændret ved § 10 i lov nr. 538 af 8. juni 2006, indsættes bilag 1 og 2 til denne bekendtgørelse.

§ 2. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. februar 2022.

Justitsministeriet, den 26. januar 2022

NICK HÆKKERUP

/ Nina Holst-Christensen

Bilag 1**”Bilag 6****Protokol nr. 14 af 13. maj 2004**

Oversættelse

PROTOKOL NR. 14 TIL KONVENTIONEN TIL BESKYTTELSE AF MENNESKERETTIGHEDER OG GRUNDLÆGGENDE FRIHEDSRETTIGHEDER OM ÆNDRING AF KONVENTIONENS KONTROLSYSTEM

Præambel (udeladt her).

Artikel 1

Konventionens artikel 22, stk. 2, ophæves.

Artikel 2

Konventionens artikel 23 ændres til følgende ordlyd:

”Artikel 23 – Embedsperiode og afskedigelse

1. Dommerne vælges for et tidsrum af ni år. De kan ikke genvælges.
2. Dommernes embedsperiode udløber, når de fylder 70 år.
3. Dommerne skal beklæde embedet, indtil andre er valgt i deres sted. De skal imidlertid fortsætte med at behandle sager, som de allerede har påbegyndt.
4. En dommer kan ikke afskediges fra sit embede, medmindre de øvrige dommere med et flertal på to tredjedele beslutter, at den pågældende dommer ikke mere opfylder de krævede betingelser. ”

Artikel 3

Konventionens artikel 24 ophæves.

Artikel 4

Konventionens artikel 25 bliver til artikel 24 og ændres til følgende ordlyd:

”Artikel 24 – Justitskontor og rapportører

1. Domstolen har et justitskontor, hvis funktioner og organisation bestemmes i Domstolens regler.

2. Når Domstolen sidder i enkeltdommerformation, bistås Domstolen af rapportører, som fungerer under domstolspræsidentens myndighed. De udgør en del af Domstolens justitskontor. ”

Artikel 5

Konventionens artikel 26 bliver til artikel 25 (”Domstolen i plenum”), og teksten ændres som følger:

1. I slutningen af stk. d erstattes kommaet med et semikolon, og ordet ”og” slettes.

2. I slutningen af stk. e erstattes punktummet med et semikolon.

3. Et nyt stk. f indsættes med følgende ordlyd:

”f. fremsætter anmodninger i henhold til artikel 26, stk. 2. ”

Artikel 6

Konventionens artikel 27 bliver til artikel 26 og ændres til følgende ordlyd:

”Artikel 26 – Enkeltdommerformation, komitéer, kamre og Storkammeret

1. Ved behandling af sager, der forelægges Domstolen, sidder Domstolen i enkeltdommerformation, i komitéer på tre dommere, i kamre på syv dommere og i et Storkammer på 17 dommere. Domstolens kamre nedsætter komitéer, der fungerer for en bestemt periode.

2. Efter anmodning fra Domstolen i plenum kan Ministerkomitéen ved enstemmighed beslutte at reducere antallet af dommere i kamrene til fem for en bestemt periode.

3. En enkeltdommer må ikke behandle klagesager mod den høje kontraherende part, som vedkommende dommer er valgt for.

4. Der skal som *ex officio* medlem af kammeret og Storkammeret sidde den dommer, der er valgt for vedkommende høje kontraherende part. Hvis der ikke er en sådan dommer, eller hvis dommeren er ude af stand til at sidde som medlem, skal Domstolens præsident ud fra en liste, som vedkommende høje kontraherende part på forhånd har indleveret, vælge en person til at fungere som dommer.

5. Storkammeret omfatter også Domstolens præsident, vicepræsidenter, præsidenterne for kamrene og andre dommere, der er valgt ifølge Domstolens regler. Når en sag henvises til Storkammeret i medfør af artikel 43, kan ingen dommer fra det kammer, der afsagde dommen, have sæde i Storkammeret, med undtagelse af præsidenten for kammeret og den dommer, der har haft sæde for vedkommende høje kontraherende part. ”

Artikel 7

Efter den nye artikel 26 indsættes en ny artikel 27 i konventionen med følgende ordlyd:

”Artikel 27 – Enkeltdommernes kompetence

1. En enkeltdommer kan afvise en klage eller slette en klage fra Domstolens liste over anmeldte klager, som er indbragt i medfør af artikel 34, hvis en sådan beslutning kan træffes uden yderligere undersøgelse.
2. En sådan beslutning er endelig.
3. Hvis enkeltdommeren ikke afviser eller sletter klagen, skal dommeren henvise den til behandling i en komité eller et kammer med henblik på videre undersøgelse. ”

Artikel 8

Konventionens artikel 28 ændres til følgende ordlyd:

“Artikel 28 – Komitéers kompetence

1. Når en klage er indbragt i medfør af artikel 34, kan en komité ved enstemmighed:
 - a) afvise klagen eller slette den fra sin liste over anmeldte klager, hvis en sådan beslutning kan træffes uden yderligere undersøgelse; eller
 - b) antage klagen til behandling og samtidig afsige dom om klagens grundlag, hvis det af sagen omhandlede spørgsmål vedrørende fortolkning eller anvendelse af konventionen eller de dertil knyttede protokoller allerede er afgjort i Domstolens faste retspraksis.
2. Beslutninger og domme i henhold til stk. 1 er endelige.
3. Hvis den dommer, der er valgt for vedkommende høje kontraherende part, ikke er medlem af komitéen, kan komitéen på ethvert trin i sagsforløbet opfordre vedkommende dommer til at overtage pladsen fra et af komitéens medlemmer under hensyntagen til alle relevante forhold, herunder blandt andet hvorvidt den pågældende part har bestridt anvendelsen af proceduren i medfør af stk. 1. b. ”

Artikel 9

Konventionens artikel 29 ændres som følger:

1. Stk. 1 ændres til følgende ordlyd: ”Hvis der ikke tages beslutning i medfør af artikel 27 eller 28 eller afsiges dom i medfør af artikel 28, tager et kammer beslutning om, hvorvidt individuelle klager, der indbringes i henhold til artikel 34, skal antages til behandling og tager stilling til klagens grundlag. Beslutningen om klagens antagelse til behandling kan tages separat. ”
2. I slutningen af stk. 2 tilføjes en ny sætning med følgende ordlyd: ”Beslutningen om klagens antagelse til behandling tages separat, medmindre Domstolen i særlige tilfælde træffer anden beslutning. ”
3. Stk. 3 slettes.

Artikel 10

Konventionens artikel 31 ændres som følger:

1. I slutningen af stk. a slettes ordet ”og”.

2. Stk. b bliver til stk. c, og der indsættes et nyt stk. b med følgende ordlyd:

“b. behandler sager, der er henvist til Domstolen af Ministerkomitéen i henhold til artikel 46, stk. 4; og”.

Artikel 11

Konventionens artikel 32 ændres som følger:

I slutningen af stk. 1 indsættes et komma og tallet 46 efter tallet 34.

Artikel 12

Konventionens artikel 35, stk. 3, ændres til følgende ordlyd:

“3. Domstolen skal afvise en klage, der er indbragt i henhold til artikel 34, når Domstolen er af den opfattelse, at:

a) klagen er uforenelig med bestemmelserne i konventionen eller de dertil knyttede protokoller, er åbenbart grundløs eller er misbrug af den individuelle klageadgang; eller

b) klageren ikke har haft væsentlig ulempe, medmindre respekten for menneskerettigheder som defineret i konventionen og de dertil knyttede protokoller gør det påkrævet at realitetsbehandle klagen. En klage kan ikke afvises på dette grundlag, hvis klagen ikke har været behørigt behandlet af en national domstol.”

Artikel 13

I konventionens artikel 36 indsættes et nyt stk. 3 med følgende ordlyd:

3. I alle sager, der er forelagt et kammer eller Storkammeret, har Europarådets menneskerettighedskommissær ret til at afgive skriftlige bemærkninger og til at deltage i høringer.”

Artikel 14

Konventionens artikel 38 ændres til følgende ordlyd:

“Artikel 38 – Behandling af sagen

Domstolen skal behandle sagen sammen med parternes repræsentanter og om nødvendigt foranstalte en undersøgelse, til hvis effektive gennemførelse vedkommende stater skal stille alle nødvendige midler til rådighed.”

Artikel 15

Konventionens artikel 39 ændres til følgende ordlyd:

”Artikel 39 – Forlig

1. På ethvert trin i sagsforløbet kan Domstolen stille sig til rådighed for vedkommende parter med det formål at opnå et forlig på grundlag af respekt for menneskerettighederne som defineret i konventionen og de dertil knyttede protokoller.
2. Proceduren i henhold til stk. 1 er fortrolig.
3. Hvis der opnås et forlig, skal Domstolen slette sagen fra sin sagsliste ved en afgørelse, som indskrænker sig til en kort konstatering af kendsgerningerne og den løsning, der er opnået.
4. Denne afgørelse oversendes til Ministerkomitéen, der skal overvåge, at forliget fuldbyrdes på de i afgørelsen fastsatte vilkår.”

Artikel 16

Konventionens artikel 46 ændres til følgende ordlyd:

”Artikel 46 – Dommens bindende kraft og fuldbyrdelse

1. De høje kontraherende parter forpligter sig til at rette sig efter Domstolens endelige dom i enhver sag, som de er part i.
2. Domstolens endelige dom oversendes til Ministerkomitéen, der skal overvåge dommens fuldbyrdelse.
3. Hvis det er Ministerkomitéens opfattelse, at overvågningen af en endelig doms fuldbyrdelse vanskeliggøres af et problem med at fortolke dommen, kan Ministerkomitéen henvise sagen til Domstolen med henblik på at få afklaret fortolkningsspørgsmålet. En beslutning om at henvise sagen kan vedtages med et flertal på to tredjedele af de repræsentanter, som har ret til at sidde i komitéen.
4. Hvis det er Ministerkomitéens opfattelse, at en høj kontraherende part nægter at rette sig efter en endelig dom i en sag mod vedkommende part, kan Ministerkomitéen, efter at have underrettet den pågældende part forskriftsmæssigt derom, og såfremt beslutningen vedtages med et flertal på to tredjedele af de repræsentanter, som har ret til at sidde i komitéen, anmode Domstolen om at tage stilling til, hvorvidt den pågældende part har undladt at overholde sin forpligtelse i henhold til stk. 1.
5. Hvis Domstolen finder, at stk. 1 er overtrådt, skal den henvise sagen til Ministerkomitéen, som tager stilling til, hvilke foranstaltninger der skal træffes. Hvis Domstolen finder, at stk. 1 ikke er overtrådt, skal den henvise sagen til Ministerkomitéen, som afslutter sin behandling af sagen.”

Artikel 17

Konventionens artikel 59 ændres som følger:

1. Et nyt stk. 2 indsættes med følgende ordlyd:
”2. Den Europæiske Union kan tiltræde denne konvention.”
2. Stk. 2, 3 og 4 bliver til henholdsvis stk. 3, 4 og 5.

Artikel 18-22

(Afsluttende bestemmelser og overgangsbestemmelser, udeladt her). ”

Bilag 2**"Bilag 7****Protokol nr. 15 af 24. juni 2013**

Oversættelse

PROTOKOL NR. 15 OM ÆNDRING AF KONVENTIONEN TIL BESKYTTELSE AF Menneskerettigheder og Grundlæggende Frihedsrettigheder

Præambel (udeladt her).

Artikel 1

Der indføjes en ny betragtning efter sidste afsnit i konventionens præambel med følgende ordlyd:

"idet de bekræfter, at de høje kontraherende parter i overensstemmelse med nærhedsprincippet har det primære ansvar for at sikre de rettigheder og friheder, der er fastsat i konventionen og de dertil knyttede protokoller, og at de i den forbindelse er indrømmet en skønsmargin under hensyntagen til Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols overordnede jurisdiktion, som den er tillagt i medfør af denne konvention. "

Artikel 2

1. I konventionens artikel 21 indføjes et nyt stykke 2, der affattes således:

"Kandidater skal være under 65 år den dag, hvor Den Parlamentariske Forsamling anmoder om en liste over tre kandidater, jf. artikel 22. "

2. Konventionens artikel 21, stk. 2 og 3, bliver herefter artikel 21, stk. 3 og 4.

3. Konventionens artikel 23, stk. 2, udgår. Artikel 23, stk. 3 og 4, bliver herefter artikel 23, stk. 2 og 3.

Artikel 3

I konventionens artikel 30 udgår ordene ", medmindre en af sagens parter rejser indsigelse herimod".

Artikel 4

I konventionens artikel 35, stk. 1, erstattes ordene "inden for et tidsrum af 6 måneder" med ordene "inden for en periode på fire måneder".

Artikel 5

I konventionens artikel 35, stk. 3, litra b, udgår ordene ”En klage kan ikke afvises på dette grundlag, hvis klagen ikke har været behørigt behandlet af en national domstol. ”.

(Afsluttende bestemmelser og overgangsbestemmelser, udeladt her). ”